

Bible Stories: Honesty



Histoires de la Bible: L'honnêteté

Samuel and Saul

One day the prophet Samuel said to King Saul, “Listen to this message from the LORD! Go and completely destroy the entire Amalekite nation—including cattle, sheep, goats, camels, and donkeys.”



Samuel y Saül

Le prophète Samuel dit au roi Saül: «Voici ce que déclare le Seigneur, : “Va maintenant, frappe Amalek, et vouëz à la destruction tout ce qui leur appartient. Fais périr bœufs, moutons, chèvres, chameaux et ânes. »

Early the next morning Samuel went to find Saul. When Samuel finally found him, Saul greeted him cheerfully. “May the LORD bless you,” he said. “I have carried out the LORD’s command!”

“Then what is all the bleating of sheep and goats and the lowing of cattle I hear?” Samuel demanded.



Tôt le lendemain matin, Samuel partit trouver Saül. Lorsque Samuel arriva auprès de lui, Saül lui dit: «Que le Seigneur te bénisse! J'ai exécuté l'ordre du Seigneur.»

«D'où viennent donc ces bêlements de moutons et ces mugissements de bœufs que j'entends?» demanda Samuel.



Samuel told him, “Because you have rejected the command of the LORD, he has rejected you as king.”

Some time later, Saul died in battle, and David became king of Israel.

Samuel déclara: «Tu as rejeté les ordres du Seigneur, et le Seigneur t'a rejeté aussi: tu ne seras plus roi d'Israël.»

Quelque temps plus tard, Saül est mort au combat et David est devenu roi d'Israël.



Zacchaeus the Tax Collector

Zacchaeus was the wealthy head of a large office of government tax collectors. To the Jews, tax collectors were the absolute lowest of the low, well known for being cheaters and robbers of the poor.



Le Salut d'un Escroc

Zachée dirigeait un bureau de collecteurs d'impôts pour le compte du gouvernement. Aux yeux des Juifs, les percepteurs formaient la lie de la société. Ils étaient considérés escrocs notoires, requins prêts à dévorer les pauvres.

Immediately after he met and talked with Jesus, Zacchaeus' entire life was turned around. Zacchaeus stood before the Lord and said, "I will give half my wealth to the poor, Lord, and if I have cheated people on their taxes, I will give them back four times as much!"



Mais un jour cependant, tout allait changer pour lui. Après un rencontre émouvante avec Jésus, Zachée dit au Seigneur "Maître, je vais donner la moitié de mes biens aux pauvres, et si j'ai pris trop d'argent à quelqu'un, je vais lui rendre quatre fois autant."

Ananias and Sapphira

There was a man named Ananias. His wife's name was Sapphira. Ananias sold some land he had. He told the Apostles he was giving them all the money from the sale, but he secretly kept some of the money for himself. His wife knew this, and she agreed with it.



Ananias et Sapphira

Un homme appelé Ananias, dont la femme se nommait Sapphira, vendit, d'accord avec elle, un terrain qui leur appartenait. Ils prétendirent donner la somme aux Apôtres. Mais en secret ils gardèrent une partie de l'argent.

Peter said, “Ananias, before you sold the field, it belonged to you, right? And even after you sold it, you could have used the money any way you wanted. How could you even think of doing such a thing? You lied to God, not to us!”

When Ananias heard this, he fell down and died.



*Pierre lui dit :
«Ananias, avant
que tu le vendes, il
était à toi, et après
que tu l'as vendu,
l'argent
t'appartenait,
n'est-ce pas?
Comment donc as-
tu pu décider de
commettre une
telle action? Ce
n'est pas à des
hommes que tu as
menti, mais à
Dieu.»*

*En entendant ces
paroles, Ananias
tomba et mourut.*

About three hours later his wife came in. Sapphira did not know about what had happened to her husband. Peter said to her, “Tell me how much money you got for your field. Was it this much?”

Sapphira answered, “Yes, that was all we got for the field.”



Environ trois heures plus tard, la femme d'Ananias entra sans savoir ce qui s'était passé. Pierre lui demanda: «Dis-moi, avez-vous vendu votre terrain pour telle somme?» Et elle répondit: «Oui, pour cette somme-là.»

At that moment Sapphira fell down by his feet and died. They carried her out and buried her beside her husband.



Au même instant, elle mourut. Les jeunes gens l'emportèrent et l'enterrèrent auprès de son mari.

The Kingdom of God

[Jesus] will not judge people by the way things look. He will not judge by listening to rumors. He will judge the poor fairly and honestly. People will stop hurting each other. People on my holy mountain will not want to destroy things because they will know the Lord. The world will be full of knowledge about him, like the sea is full of water. Nothing evil will be allowed to enter, nor anyone who practices shameful idolatry and dishonesty. (Isaiah 11:3-4, 9; Revelation 21:27)



Le Messie et son règne

Il [Jésus] ne jugera pas sur l'apparence, n'adressera pas de reproches sur la base d'un oui-dire. Au contraire, il jugera avec justice. On ne commettra ni mal ni dommage sur toute la montagne consacrée au Seigneur, car la connaissance du Seigneur remplira le pays aussi parfaitement que les eaux recouvrent le fond des mers. Rien d'impur ne pourra entrer dans cette ville, les menteurs n'y entreront pas non plus. (Ésaïe 11:3-4, 9; Apocalypse 21:27)

www.freekidstories.org

Image Credits:

Page 1: Image by Didier Martin

Page 2-4: Images courtesy of YoMinistry via www.freebibleimages.org

Pages 5-6: Images courtesy of Lambsongs via www.freebibleimages.org

Page 7-10: Images courtesy of Richard Gunther via www.freebibleimages.org

Page 11: Copyright TFI. Used by permission.

Text from the Bible and various Bible-based sources.